

Conférence

de

Chiara Mengozzi

(l'Université de Hradec Králové en République Tchèque)



***De l'utilité et de l'inconvénient
du concept de World literature
dans les études littéraires***

Lundi 25 Mai/18h30-21h00

Salle B au 25^e étage de la Tour Boissonade

l'Université Hosei (Ichigaya)

[Résumé] Si dans les dernières deux décennies de nombreux intellectuels se sont interrogés sur la notion de *Weltliteratur* introduite par Goethe au début du XIX^e siècle, c'est parce que à l'heure actuelle la corrélation entre langue et nation n'est plus un critère valable pour comprendre la production et la réception des produits culturels et littéraires. Après avoir tracé une brève généalogie du concept et souligné ses présupposés à la fois eurocentrique et universalistes, je vais préciser ce que l'on désigne aujourd'hui, dans les académies euro-américaines, par la notion de *World Literature*, à savoir simultanément un nouveau canon en constante redéfinition et une approche à l'étude de la littérature qui insiste sur les dynamiques de circulation des textes, les rapports d'hégémonies entre langues et cultures et les interactions entre la dimension nationale/locale et globale/planétaire des phénomènes culturels. Ensuite, je porterai mon attention sur les littératures postcoloniales que les signataires du célèbre manifeste "Pour une littérature-monde en français" (dont je vais souligner les pièges cachés) érige en exemples emblématiques de la *World literature*. Enfin, à l'aide de trois auteurs, Hanif Kureishi, Nuruddin Farah et Kazuo Ishiguro, je vais démontrer non seulement qu'une approche mondiale à la littérature n'est pas obligée à renoncer aux ressources du *close reading*, mais aussi que ces textes littéraires, au niveau thématique, réfléchissent les dynamiques locales/globales qui sont à leur origine, tout en expérimentant des pratiques de résistance par rapport au rôle d'"informateur indigène" (*native informant*) que le marché mondial semble imposer aux écrivains dits "migrants". (Contact : Shin Abiko, l'Université Hosei : abiko@hosei.ac.jp)